

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 18 mai 2003

(Armée XXI; protection de la population et protection civile;
initiative «pour des loyers loyaux»; «Initiative des dimanches»;
«Initiative-santé»; initiative «Droits égaux pour les personnes
handicapées»; initiative «Sortir du nucléaire»; initiative
«Moratoire-plus»; «Initiative pour des places d'apprentissage»)

du 10 juillet 2003

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'art. 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques¹,
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 18 mai 2003,

arrête:

Art. 1 Objets acceptés

¹ Modification du 4 octobre 2002 de la loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire (Loi sur l'armée, LAAM)²

Le peuple a accepté la modification par 1 718 452 oui contre 541 577 non (annexe 1).

² Loi fédérale du 4 octobre 2002 sur la protection de la population et sur la protection civile (LPPC)³

Le peuple a accepté la loi fédérale par 1 829 339 oui contre 441 498 non (annexe 2).

Art. 2 Objets rejetés

¹ Initiative populaire du 14 mars 1997 «pour des loyers loyaux»⁴

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 540 401 non contre 749 388 oui, ainsi que par les cantons, par 19 6/2 non contre 1 oui (annexe 3).

² Initiative populaire du 1^{er} mai 1998 «pour un dimanche sans voitures par saison – un essai limité à quatre ans (Initiative des dimanches)»⁵

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 460 794 non contre 881 953 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 4).

¹ RS 161.1

² FF 2002 6086

³ FF 2002 6066

⁴ FF 2002 2568

⁵ FF 2002 7575

³ Initiative populaire du 9 juin 1999 «La santé à un prix abordable (Initiative-santé)»⁶

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 682 694 non contre 625 073 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 5).

⁴ Initiative populaire du 14 juin 1999 «Droits égaux pour les personnes handicapées»⁷

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 439 893 non contre 870 249 oui, ainsi que par les cantons, par 17 6/2 non contre 3 oui (annexe 6).

⁵ Initiative populaire du 28 septembre 1999 «Sortir du nucléaire – Pour un tournant dans le domaine de l'énergie et pour la désaffectation progressive des centrales nucléaires (Sortir du nucléaire)»⁸

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 540 566 non contre 783 586 oui, ainsi que par les cantons, par 20 5/2 non contre 1/2 oui (annexe 7).

⁶ Initiative populaire du 28 septembre 1999 «Moratoire-plus – Pour la prolongation du moratoire dans la construction de centrales nucléaires et la limitation du risque nucléaire (Moratoire-plus)»⁹

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 341 673 non contre 955 624 oui, ainsi que par les cantons, par 20 4/2 non contre 2/2 oui (annexe 8).

⁷ Initiative populaire du 26 octobre 1999 «pour une offre appropriée en matière de formation professionnelle (Initiative pour des places d'apprentissage)»¹⁰

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 564 325 non contre 722 931 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 9).

Art. 3 Publication

Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

10 juillet 2003

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Pascal Couchepin
La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

⁶ FF 2002 7566

⁷ FF 2002 7569

⁸ FF 2002 7573

⁹ FF 2002 7571

¹⁰ FF 2002 2571

Modification de la loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire (Loi sur l'armée, LAAM)

Annexe 1

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	808 049	13 897	418 312	51.76	18 384	3 391	396 537	300 256	96 281
BE	683 773	9 726	332 414	48.61	12 946	250	319 218	256 677	62 541
LU	236 813	2 625	126 978	53.61	3 494	1 647	121 837	93 840	27 997
UR	25 542	245	12 235	47.90	280	165	11 790	4 350	7 440
SZ	89 466	926	49 493	55.32	916	919	47 658	28 889	18 769
OW	22 856	260	12 091	52.90	384	143	11 564	7 756	3 808
NW	28 095	276	15 502	55.17	414	255	14 833	10 994	3 839
GL	24 871	463	12 011	48.29	288	6	11 717	7 780	3 937
ZG	66 627	832	38 155	57.26	1 051	30	37 074	27 925	9 149
FR	163 786	2 561	78 651	48.02	2 487	464	75 700	61 400	14 300
SO	165 958	1 686	91 783	55.30	2 367	93	89 323	68 928	20 395
BS	116 680	4 318	61 996	53.13	3 238	13	58 745	45 901	12 844
BL	178 195	2 296	89 779	50.38	3 115	459	86 205	67 888	18 317
SH	48 005	949	33 181	69.11	3 304	45	29 832	18 721	11 111
AR	35 942	679	19 105	53.15	344	8	18 753	14 027	4 726
AI	10 213	152	4 409	43.17	59	8	4 342	3 031	1 311
SG	290 016	4 263	139 320	48.03	2 875	27	136 418	99 536	36 882
GR	129 449	1 969	54 652	42.21	1 379	367	52 906	37 278	15 628
AG	362 791	4 272	169 196	46.63	3 911	143	165 142	124 444	40 698
TG	145 689	1 858	69 755	47.87	1 653	870	67 232	47 086	20 146
TI	198 371	5 563	74 843	37.72	5 146	109	69 588	51 011	18 577
VD	373 229	8 465	191 065	51.19	6 998	1 204	182 863	150 198	32 665
VS	188 577	2 176	75 635	40.10	2 341	197	73 097	50 310	22 787
NE	105 048	2 626	58 279	55.47	2 223	116	55 940	45 858	10 082
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	9 152	42	101 793	76 537	25 256
JU	48 300	1 262	21 555	44.62	1 483	150	19 922	14 741	5 181
CH	4 764 888	84 216	2 361 382	49.55	90 232	11 121	2 260 029	1 718 452	541 577

Loi fédérale sur la protection de la population et sur la protection civile (LPPCi)

Annexe 2

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	808 049	13 897	417 989	51.72	12 622	3 359	402 008	325 673	76 335
BE	683 773	9 726	332 419	48.61	10 758	210	321 451	269 771	51 680
LU	236 813	2 625	126 693	53.49	3 134	1 633	121 926	98 005	23 921
UR	25 542	245	12 204	47.78	300	162	11 742	7 888	3 854
SZ	89 466	926	49 406	55.22	958	920	47 528	31 646	15 882
OW	22 856	260	12 080	52.85	400	147	11 533	8 086	3 447
NW	28 095	276	15 513	55.21	375	253	14 885	11 523	3 362
GL	24 871	463	12 013	48.30	320	3	11 690	8 361	3 329
ZG	66 627	832	38 099	57.18	1 032	26	37 041	29 333	7 708
FR	163 786	2 561	78 624	48.00	2 917	463	75 244	63 265	11 979
SO	165 958	1 686	91 648	55.22	2 153	84	89 411	71 403	18 008
BS	116 680	4 318	61 988	53.12	2 706	7	59 275	49 791	9 484
BL	178 195	2 296	89 560	50.25	2 652	439	86 469	72 125	14 344
SH	48 005	949	33 102	68.95	3 275	18	29 809	22 115	7 694
AR	35 942	679	19 045	52.98	318	3	18 724	14 716	4 008
AI	10 213	152	4 406	43.14	75	5	4 326	3 141	1 185
SG	290 016	4 263	138 859	47.87	2 421	24	136 414	105 853	30 561
GR	129 449	1 969	54 357	41.99	1 536	352	52 469	39 800	12 669
AG	362 791	4 272	168 952	46.57	3 897	116	164 939	130 256	34 683
TG	145 689	1 858	69 594	47.76	1 774	860	66 960	49 766	17 194
TI	198 371	5 563	74 830	37.72	4 331	98	70 401	56 500	13 901
VD	373 229	8 465	191 047	51.18	6 901	1 144	183 002	157 708	25 294
VS	188 577	2 176	75 640	40.11	2 786	264	72 590	50 099	22 491
NE	105 048	2 626	58 285	55.48	1 942	83	56 260	48 408	7 852
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	6 150	42	104 795	88 967	15 828
JU	48 300	1 262	21 537	44.59	1 446	146	19 945	15 140	4 805
CH	4 764 888	84 216	2 358 877	49.50	77 179	10 861	2 270 837	1 829 339	441 498

Initiative populaire «pour des loyers loyaux»

Annexe 3

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	808 049	13 897	419 896	51.96	9 326	3 423	407 147	134 356	272 791		1
BE	683 773	9 726	332 352	48.60	9 515	188	322 649	105 884	216 765		1
LU	236 813	2 625	126 801	53.54	2 865	1 628	122 308	35 056	87 252		1
UR	23 542		12 208	47.79	347	160	11 701	2 966	8 735		1
SZ	89 466	926	49 479	55.30	773	934	47 772	9 607	38 165		1
OW	22 856	260	12 084	52.87	372	143	11 569	2 026	9 543		1/2
NW	28 095	276	15 526	55.26	422	255	14 849	2 846	12 003		1/2
GL	24 871	463	12 017	48.31	325	10	11 682	2 690	8 992		1
ZG	66 627	832	38 168	57.28	747	26	37 395	8 531	28 864		1
FR	163 786	2 561	78 584	47.97	2 574	437	75 573	28 430	47 143		1
SO	165 958	1 686	91 705	55.25	2 079	80	89 546	24 486	65 060		1
BS	116 680	4 318	62 294	53.38	1 602	14	60 678	28 971	31 707		1/2
BL	178 195	2 296	89 773	50.37	2 456	416	86 901	27 518	59 383		1/2
SH	48 005	949	33 058	68.86	2 565	12	30 481	9 521	20 960		1
AR	35 942	679	19 093	53.12	303	8	18 782	3 702	15 080		1/2
AI	10 213	152	4 402	43.10	75	5	4 322	692	3 630		1/2
SG	290 016	4 263	139 437	48.07	2 001	20	137 416	34 497	102 919		1
GR	129 449	1 969	54 409	42.03	1 323	350	52 736	13 159	39 577		1
AG	362 791	4 272	168 903	46.55	3 854	124	164 925	39 370	125 555		1
TG	145 689	1 858	69 757	47.88	1 711	847	67 199	14 782	52 417		1
TI	198 371	5 563	74 838	37.72	3 793	119	70 926	29 305	41 621		1
VD	373 229	8 465	191 219	51.23	4 526	1 113	185 580	81 273	104 307		1
VS	188 577	2 176	75 637	40.10	2 348	232	73 057	19 055	54 002		1
NE	105 048	2 626	58 323	55.52	1 299	55	56 969	27 502	29 467		1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	3 944	42	107 001	53 803	53 198		1
JU	48 300	1 262	21 567	44.65	852	90	20 625	9 360	11 265		1
CH	4 764 888	84 216	2 362 517	49.58	61 997	10 731	2 289 789	749 388	1 540 401		19 6/2

Initiative populaire «pour un dimanche sans voitures par saison – un essai limité à quatre ans (Initiative des dimanches)»

Annexe 4

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons			
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non	Oui	Non
ZH	808 049	13 897	422 719	52.31	3 070	3 423	416 226	175 722	240 504		1		
BE	683 773	9 726	332 478	48.62	2 507	134	329 837	138 535	191 302		1		
LU	236 813	2 625	127 887	54.00	769	1 632	125 486	47 571	77 915		1		
UR	23 542	245	12 370	48.43	73	158	12 139	4 456	7 683		1		
SZ	89 466	926	49 634	55.47	195	917	48 522	16 295	32 227		1		
OW	22 856	260	12 143	53.12	75	148	11 920	3 847	8 073		1/2		
NW	28 095	276	15 608	55.55	125	258	15 225	4 692	10 533		1/2		
GL	24 871	463	12 044	48.42	62	2	11 980	5 038	6 942		1		
ZG	66 627	832	38 303	57.48	185	23	38 095	14 478	23 617		1		
FR	163 786	2 561	78 977	48.21	622	321	78 034	26 167	51 867		1		
SO	165 958	1 686	91 980	55.42	508	72	91 400	32 438	58 962		1		
BS	116 680	4 318	62 614	53.66	607	14	61 993	27 037	34 956		1/2		
BL	178 195	2 296	90 309	50.67	559	397	89 353	32 965	56 388		1/2		
SH	48 005	949	33 386	69.54	1 196	17	32 173	11 709	20 464		1		
AR	35 942	679	19 259	53.58	85	4	19 170	6 984	12 186		1/2		
AI	10 213	152	4 415	43.22	22	2	4 391	1 255	3 136		1/2		
SG	290 016	4 263	140 803	48.55	498	28	140 277	50 936	89 341		1		
GR	129 449	1 969	55 320	42.73	406	335	54 579	20 098	34 481		1		
AG	362 791	4 272	170 242	46.92	892	104	169 246	58 832	110 414		1		
TG	145 689	1 858	69 790	47.90	506	862	68 422	23 501	44 921		1		
TI	198 371	5 563	74 872	37.74	1 555	32	73 285	30 781	42 504		1		
VD	373 229	8 465	191 376	51.27	1 665	1 055	188 656	64 615	124 041		1		
VS	188 577	2 176	75 645	40.11	1 025	142	74 478	17 988	56 490		1		
NE	105 048	2 626	58 403	55.59	563	31	57 809	19 534	38 275		1		
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	2 225	42	108 720	39 524	69 196		1		
JU	48 300	1 262	21 623	44.76	252	40	21 331	6 955	14 376		1		
CH	4 764 888	84 216	2 373 187	49.80	20 247	10 193	2 342 747	881 953	1 460 794		20 6/2		

Initiative populaire «La santé à un prix abordable (Initiative-santé)»

Annexe 5

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	808 049	13 897	420 978	52.09	7 943	3 400	409 635	114 792	294 843		1
BE	683 773	9 726	332 398	48.61	8 175	154	324 069	88 948	235 121		1
LU	236 813	2 625	127 211	53.71	2 229	1 630	123 352	24 577	98 775		1
UR	23 542	245	12 276	48.06	229	163	11 884	2 548	9 336		1
SZ	89 466	926	49 559	55.39	545	920	48 094	8 145	39 949		1
OW	22 856	260	12 083	52.86	251	150	11 682	1 644	10 038		1/2
NW	28 095	276	15 572	55.42	309	260	15 003	1 937	13 066		1/2
GL	24 871	463	12 036	48.39	209	7	11 820	2 274	9 546		1
ZG	66 627	832	38 241	57.39	540	25	37 676	6 378	31 298		1
FR	163 786	2 561	78 877	48.15	1 618	377	76 882	22 846	54 036		1
SO	165 958	1 686	91 791	55.30	1 498	79	90 214	20 886	69 328		1
BS	116 680	4 318	62 391	53.47	1 526	14	60 851	22 259	38 592		1/2
BL	178 195	2 296	90 021	50.51	1 843	452	87 726	21 694	66 032		1/2
SH	48 005	949	33 346	69.46	2 110	14	31 222	9 005	22 217		1
AR	35 942	679	19 130	53.22	257	6	18 867	3 334	15 533		1/2
AI	10 213	152	4 414	43.21	35	8	4 371	567	3 804		1/2
SG	290 016	4 263	140 061	48.29	1 421	29	138 611	28 022	110 589		1
GR	129 449	1 969	54 764	42.30	988	349	53 427	12 690	40 737		1
AG	362 791	4 272	169 487	46.71	2 724	117	166 646	33 288	133 358		1
TG	145 689	1 858	69 673	47.82	1 163	858	67 652	12 072	55 580		1
TI	198 371	5 563	74 855	37.73	2 474	61	72 320	29 468	42 852		1
VD	373 229	8 465	191 346	51.26	3 724	1 153	186 469	66 031	120 438		1
VS	188 577	2 176	75 639	40.11	1 752	184	73 703	18 435	55 268		1
NE	105 048	2 626	58 406	55.59	1 128	58	57 220	23 214	34 006		1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	3 664	42	107 281	40 785	66 496		1
JU	48 300	1 262	21 615	44.75	458	67	21 090	9 234	11 856		1
CH	4 764 888	84 216	2 367 157	49.67	48 813	10 577	2 307 767	625 073	1 682 694		20 6/2

Initiative populaire «Droits égaux pour les personnes handicapées»

Annexe 6

Cantons	Electeurs		Participation	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger		En %	Blancs				Nuls	Oui
ZH	808 049	13 897	421 279	52.13	7 325	3 394	410 560	155 123	255 437	1
BE	683 773	9 726	332 478	48.62	7 002	174	325 302	119 438	205 864	1
LU	236 813	2 625	127 286	53.74	2 059	1 639	123 588	36 024	87 564	1
UR	23 542	245	12 303	48.16	186	162	11 955	3 724	8 231	1
SZ	89 466	926	49 563	55.39	544	922	48 097	13 762	34 335	1
OW	22 856	260	12 121	53.03	231	149	11 741	3 118	8 623	1/2
NW	28 095	276	15 585	55.47	265	257	15 063	3 898	11 165	1/2
GL	24 871	463	12 039	48.40	148	4	11 887	3 931	7 956	1
ZG	66 627	832	38 399	57.63	504	23	37 872	10 716	27 156	1
FR	163 786	2 561	78 793	48.10	1 660	385	76 748	35 326	41 422	1
SO	165 958	1 686	91 867	55.35	1 341	77	90 449	30 025	60 424	1
BS	116 680	4 318	62 374	53.45	1 373	25	60 976	25 742	35 234	1/2
BL	178 195	2 296	90 007	50.51	1 631	433	87 943	30 110	57 833	1/2
SH	48 005	949	33 342	69.45	1 945	16	31 381	11 917	19 464	1
AR	35 942	679	19 188	53.38	211	8	18 969	4 708	14 261	1/2
AI	10 213	152	4 422	43.29	43	3	4 376	880	3 496	1/2
SG	290 016	4 263	139 970	48.26	1 305	21	138 644	38 899	99 745	1
GR	129 449	1 969	55 003	42.49	821	345	53 837	21 550	32 287	1
AG	362 791	4 272	169 612	46.75	2 353	108	167 151	51 419	115 732	1
TG	145 689	1 858	69 786	47.90	1 082	867	67 837	18 476	49 361	1
TI	198 371	5 563	74 851	37.73	2 683	75	72 093	38 898	33 195	1
VD	373 229	8 465	191 093	51.19	5 035	1 135	184 923	80 792	104 131	1
VS	188 577	2 176	75 638	40.10	1 708	179	73 751	31 564	42 187	1
NE	105 048	2 626	58 304	55.50	1 356	61	56 907	25 503	31 404	1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	3 804	42	107 141	63 212	43 929	1
JU	48 300	1 262	21 593	44.70	583	59	20 951	11 494	9 457	1
CH	4 764 888	84 216	2 367 883	49.69	47 178	10 563	2 310 142	870 249	1 439 893	3

Initiative populaire «Sortir du nucléaire – Pour un tournant dans le domaine de l'énergie et pour la désaffectation progressive des centrales nucléaires (Sortir du nucléaire)»

Annexe 7

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	808 049	13 897	421 351	52.14	5 221	3 384	412 746	143 405	269 341		1
BE	683 773	9 726	332 386	48.61	4 335	160	327 891	106 600	221 291		1
LU	236 813	2 625	127 379	53.78	1 350	1 635	124 394	36 681	87 713		1
UR	23 542	245	12 375	48.44	105	159	12 111	4 334	7 777		1
SZ	89 466	926	49 550	55.38	431	919	48 200	12 956	35 244		1
OW	22 856	260	12 130	53.07	123	151	11 856	3 771	8 085		1/2
NW	28 095	276	15 599	55.52	147	254	15 198	5 052	10 146		1/2
GL	24 871	463	12 039	48.40	107	7	11 925	4 242	7 683		1
ZG	66 627	832	38 213	57.35	361	21	37 831	10 842	26 989		1
FR	163 786	2 561	78 785	48.10	1 529	393	76 863	25 721	51 142		1
SO	165 958	1 686	91 946	55.40	845	75	91 026	24 235	66 791		1
BS	116 680	4 318	62 494	53.56	825	19	61 650	32 109	29 541	1/2	
BL	178 195	2 296	90 201	50.61	928	424	88 849	37 395	51 454		1/2
SH	48 005	949	33 261	69.28	1 500	14	31 747	11 333	20 414		1
AR	35 942	679	19 220	53.47	152	6	19 062	5 991	13 071		1/2
AI	10 213	152	4 423	43.30	29	9	4 385	1 097	3 288		1/2
SG	290 016	4 263	140 205	48.34	886	29	139 290	41 551	97 739		1
GR	129 449	1 969	55 063	42.53	638	342	54 083	19 136	34 947		1
AG	362 791	4 272	170 153	46.90	1 400	114	168 639	39 433	129 206		1
TG	145 689	1 858	69 808	47.91	719	876	68 213	18 213	50 000		1
TI	198 371	5 563	74 861	37.73	2 279	53	72 529	31 152	41 377		1
VD	373 229	8 465	191 123	51.20	3 808	1 126	186 189	69 451	116 738		1
VS	188 577	2 176	75 640	40.11	1 584	176	73 880	21 226	52 654		1
NE	105 048	2 626	58 307	55.50	1 154	69	57 084	22 841	34 243		1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	3 445	42	107 500	46 002	61 498		1
JU	48 300	1 262	21 603	44.72	511	81	21 011	8 817	12 194		1
CH	4 764 888	84 216	2 369 102	49.71	34 412	10 538	2 324 152	783 386	1 540 566	1/2	20 5/2

Initiative populaire «Moratoire-plus – Pour la prolongation du moratoire dans la construction de centrales nucléaires et la limitation du risque nucléaire (Moratoire-plus)»

Annexe 8

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	808 049	13 897	419 430	51.90	7 892	3 360	408 178	182 444	225 734		1
BE	683 773	9 726	332 384	48.61	7 158	190	325 036	134 691	190 345		1
LU	236 813	2 625	126 936	53.60	2 632	1 636	122 668	44 636	78 032		1
UR	25 542	12 291	12 291	48.12	195	159	11 937	4 981	6 956		1
SZ	89 466	926	49 484	55.31	814	922	47 748	15 984	31 764		1
OW	22 856	260	12 085	52.87	253	153	11 679	4 468	7 211		1/2
NW	28 095	276	15 567	55.40	197	257	15 113	5 413	9 700		1/2
GL	24 871	463	12 027	48.35	180	7	11 840	4 809	7 031		1
ZG	66 627	832	38 153	57.26	581	27	37 545	13 971	23 574		1
FR	163 786	2 561	78 660	48.02	2 437	475	75 748	31 456	44 292		1
SO	165 958	1 686	91 824	55.32	1 298	78	90 448	32 010	58 438		1
BS	116 680	4 318	62 251	53.35	1 330	21	60 900	35 242	25 658		1/2
BL	178 195	2 296	89 978	50.49	1 617	455	87 906	44 114	43 792		1/2
SH	48 005	949	33 215	69.19	2 080	16	31 119	14 229	16 890		1
AR	35 942	679	19 109	53.16	229	6	18 874	7 146	11 728		1/2
AI	10 213	152	4 415	43.22	60	7	4 348	1 377	2 971		1/2
SG	290 016	4 263	139 298	48.03	1 773	24	137 501	52 273	85 228		1
GR	129 449	1 969	54 687	42.24	1 090	349	53 248	22 779	30 469		1
AG	362 791	4 272	169 391	46.69	2 512	116	166 763	53 716	113 047		1
TG	145 689	1 858	69 638	47.79	1 298	863	67 477	23 773	43 704		1
TI	198 371	5 563	74 850	37.73	3 076	73	71 701	35 244	36 457		1
VD	373 229	8 465	190 981	51.16	6 019	1 174	183 788	81 238	102 550		1
VS	188 577	2 176	75 637	40.10	2 706	273	72 658	23 043	49 615		1
NE	105 048	2 626	58 213	55.41	1 771	77	56 365	25 798	30 567		1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	4 809	42	106 136	51 428	54 708		1
JU	48 300	1 262	21 584	44.68	907	104	20 573	9 361	11 212		1
CH	4 764 888	84 216	2 363 075	49.59	54 914	10 864	2 297 297	955 624	1 341 673	2/2	20 4/2

Initiative populaire «pour une offre appropriée en matière de formation professionnelle (Initiative pour des places d'apprentissage)»

Annexe 9

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	808 049	13 897	419 294	51,88	9 486	3 347	406 461	141 511	264 950		1
BE	683 773	9 726	332 381	48,60	8 509	203	323 669	104 936	218 733		1
LU	236 813	2 625	126 807	53,54	2 751	1 636	122 420	29 452	92 968		1
UR	25 542	245	12 219	47,83	290	160	11 769	2 917	8 852		1
SZ	89 466	926	49 496	55,32	723	920	47 853	10 649	37 204		1
OW	22 856	260	12 085	52,87	333	149	11 603	2 137	9 466		1/2
NW	28 095	276	15 523	55,25	370	256	14 897	2 401	12 496		1/2
GL	24 871	463	12 032	48,37	258	6	11 768	2 507	9 261		1
ZG	66 627	832	38 116	57,20	683	34	37 399	8 584	28 815		1
FR	163 786	2 561	78 701	48,05	2 430	420	75 851	25 643	50 208		1
SO	165 958	1 686	91 741	55,27	1 696	85	89 960	24 384	65 576		1
BS	116 680	4 318	61 930	53,07	1 994	25	59 911	23 564	36 347		1/2
BL	178 195	2 296	89 693	50,33	2 259	402	87 032	26 932	60 100		1/2
SH	48 005	949	33 196	69,15	2 419	11	30 766	10 285	20 481		1
AR	35 942	679	19 117	53,18	262	7	18 848	4 384	14 464		1/2
AI	10 213	152	4 410	43,18	64	4	4 342	693	3 649		1/2
SG	290 016	4 263	139 327	48,04	1 782	29	137 516	33 855	103 661		1
GR	129 449	1 969	54 499	42,10	1 259	336	52 904	15 607	37 297		1
AG	362 791	4 272	168 975	46,57	3 164	109	165 702	39 902	125 800		1
TG	145 689	1 858	69 673	47,82	1 459	865	67 349	15 374	51 975		1
TI	198 371	5 563	74 837	37,72	4 467	97	70 273	27 505	42 768		1
VD	373 229	8 465	191 059	51,19	6 083	1 202	183 774	69 747	114 027		1
VS	188 577	2 176	75 628	40,10	2 540	233	72 855	18 935	53 920		1
NE	105 048	2 626	58 278	55,47	1 717	72	56 489	24 970	31 519		1
GE	218 547	9 871	110 987	50,78	5 799	42	105 146	46 845	58 301		1
JU	48 300	1 262	21 579	44,67	799	81	20 699	9 212	11 487		1
CH	4 764 888	84 216	2 361 583	49,56	63 596	10 731	2 287 256	722 931	1 564 325		20 6/2

**Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 18 mai 2003
(Armée XXI; protection de la population et protection civile; initiative «pour des loyers
loyaux»; «Initiative des dimanches»; «Initiative-santé»; initiative «Dr...**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2003
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	28
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.07.2003
Date	
Data	
Seite	4668-4678
Page	
Pagina	
Ref. No	10 127 509

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.